

Статья 64

- 1) Продавец может заявить о расторжении договора:
 - a) если неисполнение покупателем любого из его обязательств по договору или по настоящей Конвенции составляет существенное нарушение договора; или
 - b) если покупатель не исполняет в течение дополнительного срока, установленного продавцом в соответствии с пунктом 1 статьи 63, своего обязательства уплатить цену или принять поставку товара, или заявляет о том, что он не сделает этого в течение установленного таким образом срока.
- 2) Однако в случаях, когда покупатель уплатил цену, продавец утрачивает право заявить о расторжении договора, если он не сделает этого:
 - a) в отношении просрочки исполнения со стороны покупателя – до того, как продавец узнал о состоявшемся исполнении; или
 - b) в отношении любого другого нарушения договора, помимо просрочки в исполнении, – в течение разумного срока:
 - i) после того, как он узнал или должен был узнать о таком нарушении; или
 - ii) после истечения дополнительного срока, установленного продавцом в соответствии с пунктом 1 статьи 63, или после того, как покупатель заявил, что не исполнит своих обязательств в течение такого дополнительного срока.

ВВЕДЕНИЕ

1. В статье 64 определяются ситуации, в которых продавец может заявить о расторжении договора, потому что покупатель нарушает одно или несколько из своих обязательств. Эти нормы зеркально отражают нормы статьи 49, которая регулирует право покупателя заявить о расторжении договора по причине нарушения продавцом его обязательств по договору. Последствия расторжения регулируются статьями 81–84. Во всех случаях расторжение требует заявления со стороны продавца, как предусмотрено в статье 26.

ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАВА
ЗАЯВИТЬ О РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА (пункт 1)

2. В пункте 1 статьи 64 указаны два случая, когда продавец имеет право заявить о расторжении договора: если покупатель совершил существенное нарушение и если покупатель не уплачивает цену или не принимает поставку товара (или заявляет, что он не сделает этого) в дополнительный срок, установленный для исполнения продавцом в соответствии со статьей 63.

СУЩЕСТВЕННОЕ НАРУШЕНИЕ ДОГОВОРА
(подпункт a) пункта 1 статьи 64)

3. Первая ситуация, в которой продавец может расторгнуть договор в соответствии с пунктом 1 статьи 64, – это когда покупатель совершил существенное нарушение договора, как оно определяется согласно статье 25¹. Для этого требуется, чтобы нарушение договора причинило продавцу такой вред, чтобы он оказался в значительной

мере лишенным того, на что он был вправе рассчитывать на основании договора. Один арбитражный суд признал, что “в соответствии как с общей структурой Конвенции, так и с ее толкованием в прецедентном праве понятие существенного нарушения обычно толкуется узко, с тем чтобы предотвратить чрезмерное использование расторжения договора”². В прецедентном праве существует ряд примеров в отношении существенных нарушений договора, в том числе трех возможных видов нарушения договора, а именно неисполнения обязательства по уплате покупной цены, неисполнения обязательства по принятию поставки товара и неисполнения других обязательств, предусмотренных в договоре.

4. Так, утверждалось, что окончательное неисполнение обязательства по уплате цены составляет существенное нарушение договора³. В одном решении было заявлено, что просрочка в открытии аккредитива сама по себе не является существенным нарушением договора⁴, в то время как еще в одном решении говорится, что отказ покупателя открыть аккредитив составляет существенное нарушение⁵.

5. Окончательный отказ покупателя принять поставку или возврат им товара продавцу при отсутствии существенного нарушения со стороны продавца были расценены как существенное нарушение договора⁶. В целом простая просрочка в поставке товара, которая составляет несколько дней, не считается существенным нарушением договора⁷.

6. Неисполнение обязательств, которые проистекают из договора, в отличие от налагаемых Конвенцией, может также составлять существенное нарушение, например, как показано решениями, связанными с нарушением покупа-

телем запрета на реэкспорт⁸ и нарушением продавцом условия об исключительных правах⁹.

**НЕИСПОЛНЕНИЕ ПОКУПАТЕЛЕМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
ПО УПЛАТЕ ЦЕНЫ ИЛИ ПРИНЯТИЮ ПОСТАВКИ
ТОВАРА В ТЕЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО СРОКА,
УСТАНОВЛЕННОГО ПРОДАВЦОМ
(подпункт *b*) пункта 1 статьи 64)**

7. Если покупатель не исполняет своего обязательства по уплате цены или принятию поставки товара в течение дополнительного срока исполнения, который продавец установил согласно пункту 1 статьи 63, или если покупатель заявляет, что он не делает этого в течение установленного таким образом срока, продавец может заявить о расторжении договора согласно подпункту *b*) пункта 1 статьи 64¹⁰.

8. Обязательство покупателя по уплате цены охватывает принятие необходимых мер с этой целью, как предусмотрено в статье 54. Суд вынес решение, согласно которому тот факт, что покупатель не принял этих мер в течение дополнительного срока, предоставленного ему продавцом, в соответствии со статьей 63 позволяет продавцу расторгнуть договор согласно подпункту *b*) пункта 1 статьи 64¹¹.

**ВРЕМЯ ЗАЯВЛЕНИЯ
О РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА
(пункт 2 статьи 64)**

9. В пункте 2 статьи 64 рассматривается время, в течение которого продавец может осуществить право на заявление о расторжении договора. Из этого положения явствует, что право продавца заявить о расторжении договора не ограничено во времени, если покупатель не уплатил цены. Вместе с тем, если цена была уплачена, право продавца на расторжение должно быть осуществлено в указанные сроки. В случае просрочки в исполнении со стороны покупателя продавец утрачивает право заявить о расторжении договора, если он не сделал этого до того, как узнал, что покупатель (с опозданием) исполнил обязательства (подпункт *a*) пункта 2 статьи 64). При других видах нарушений право на расторжение утрачивается по истечении разумного срока, измеряемого либо с того времени, когда продавец узнал или должен был узнать о нарушении (раздел *i*) подпункта *b*) пункта 2 статьи 64), или с окончания дополнительного срока, установленного продавцом согласно пункту 1 статьи 63 (раздел *ii*) подпункта *b*) пункта 2 статьи 64). На время написания настоящего комментария отсутствуют решения, в которых применялись бы нормы пункта 2 статьи 64.

Примечания

¹См. Сборник по статье 25.

²Арбитражный суд МТП, решение № 9887, *ICC International Court of Arbitration Bulletin*, 2000, 118.

³Там же; см. также ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года]. Аналогичным образом, Tribunal cantonal du Valais, Швейцария, 2 декабря 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/733.pdf>; ППТЮ, дело № 578 [Федеральный окружной суд, Западный округ Мичигана, Соединенные Штаты, 17 декабря 2001 года], также имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/011217u1.html>.

⁴Landgericht Kassel, 21 сентября 1995 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/192.htm>.

⁵Supreme Court of Queensland, Австралия, 17 ноября 2000 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.austlii.edu.au/au/cases/qld/QSC/2000/421.html>.

⁶См. Kantonsgericht Zug, Швейцария, 12 декабря 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/720.htm>; ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 227 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 22 сентября 1992 года] (отказ покупателя принять поставку более чем половины товара).

⁷ППТЮ, дело № 243 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 4 февраля 1999 года].

⁸ППТЮ, дело № 154 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 22 февраля 1995 года].

⁹Сравните ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года].

¹⁰См. дела, приведенные в Сборнике по статье 63, сноски 3–5. См. также Handelsgericht St. Gallen, Швейцария, 3 декабря 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/727.htm>; Oberlandesgericht Graz, Австрия, 24 января 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/801.pdf>.

¹¹ППТЮ, дело № 261 [Bezirksgericht der Sanne, Швейцария, 20 февраля 1997 года] (неисполнение обязательства по открытию аккредитива по истечении дополнительного срока, установленного продавцом в соответствии со статьей 63).